



自信

Confident To Serve

马太福音 Matthew

28:18-20

18 耶稣进前来，对他们说：天上地下所有的权柄都赐给我了。**19** 所以，你们要去，使万民作我的门徒，奉父、子、圣灵的名给他们施洗。**20** 凡我所吩咐你们的，都教训他们遵守，我就常与你们同在，直到世界的末了。

18 Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. **19** Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, **20** and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age.

马太福音 Matthew

10:23-31

23 有人在这城里逼迫你们，就逃到那城里去。我实在告诉你们，以色列的城邑，你们还没有走遍，人子就到了。

24 学生不能高过先生；仆人不能高过主人。

23 When you are persecuted in one place, flee to another. Truly I tell you, you will not finish going through the towns of Israel before the Son of Man comes. **24** “The student is not above the teacher, nor a servant above his master.

马太福音 Matthew

10:23-31

25 学生和先生一样，仆人和主人一样，也就罢了。人既骂家主是别西卜，何况他的家人呢？**26** 所以，不要怕他们；因为掩盖的事没有不露出来的，隐藏的事没有不被人知道的。

25 It is enough for students to be like their teachers, and servants like their masters. If the head of the house has been called Beelzebul, how much more the members of his household! **26** “So do not be afraid of them, for there is nothing concealed that will not be disclosed, or hidden that will not be made known.

马太福音 Matthew

10:23-31

27 我在暗中告诉你们的，你们要在明处说出来；你们耳中所听的，要在房上宣扬出来。**28** 那杀身体，不能杀灵魂的，不要怕他们；惟有能把身体和灵魂都灭在地狱里的，正要怕他。

27 What I tell you in the dark, speak in the daylight; what is whispered in your ear, proclaim from the roofs. **28** Do not be afraid of those who kill the body but cannot kill the soul. Rather, be afraid of the One who can destroy both soul and body in hell.

马太福音 Matthew

10:23-31

²⁹两个麻雀不是卖一分银子么？若是你们的父不许，一个也不能掉在地上；³⁰就是你们的头发也都被数过了。³¹所以，不要惧怕，你们比许多麻雀还**贵重**！

²⁹ Are not two sparrows sold for a penny? Yet not one of them will fall to the ground outside your Father's care. ³⁰ And even the very hairs of your head are all numbered. ³¹ So don't be afraid; you are **worth** more than many sparrows.

前言 Preamble

- **三种对象 Three types of audiences:**
 - **希望加入服侍行列的人 Those who wish to serve**
 - **已经在服侍行列的人 Those who are serving**
 - **想放弃服侍的人 Those who feel like giving up on serving**
- **什么让人有自信? What makes you confident?**
 - **自信跟自大有差别吗? Is there a difference between confidence & arrogance?**

一、神赋权于服侍祂的人

God empowers those who serve

- 我们有自信，不是因为自己而是因为神。
We have confidence not because of ourselves, but because of God.
- 天上地下的权柄已经赐给主耶稣。
All authority in heaven and on earth has already been given to Jesus Christ.
- 祂将这权柄赐给我们。
He gives us this authority.

二、神看重服侍祂的人

God values those who serve

- 耶稣经历过的，服侍祂的人也会经历。Whatever Jesus has experienced, those who serve Him will experience it too.
 - 学生、仆人不可能高过老师、主人。A student/servant cannot be higher than the teacher/master.
 - 能够与老师一样就够了。It is enough to be as good as the teacher.
- (马太福音 Matthew 10:31) 神看重服侍祂的人。God values those who serve.
- (约翰福音 John 13:17) 神祝福服侍祂的人。God blesses those who serve.

三、神尊重服侍祂的人

God honours those who serve

- 在什么情况会失去自信？
Under what circumstances will you lose your confidence?
- 困难、挑战是必然的事。
Difficulties and challenges are inevitable.
- 人凭什么配得神的尊重？
On what basis are people worthy of God's honour?



自信

Confident To Serve